



# Biuletyn

**W tym wydaniu:** • Ochrona przed oszustwami • Przygotowanie się na sytuacje kryzysowe • Pomoc AT&T po klęskach żywiołowych  
• Kwestie związane z okablowaniem wewnętrznym • Zasoby informacyjne dotyczące telemarketingu konsumenckiego



## Komunikaty wymagane przez California Public Utilities Commission (CPUC)

**Ochrona przed oszustwami** Osoby szukające wskazówek, jak chronić się przed oszustwami? Zapoznaj się z informacjami dostępnymi na stronie Public Utilities Commission dostępnej pod adresem [www.CalPhoneInfo.com](http://www.CalPhoneInfo.com)

### Przygotowanie się na sytuacje kryzysowe: Telefony muszą działać

Usługi telefonii bezprzewodowej i przewodowej mogą być zagrożone podczas nagłych wypadków, katastrof (w tym pożarów) i przerw w dostawie prądu. AT&T potrzebuje Twojej pomocy, abyś Ty, Twój bliscy, pracownicy i klienci pozostali w kontakcie, a pracownicy ekip awaryjnych mogli polegać na systemie telefonicznym w czasie koordynacji akcji pomocy. W czasie trzęsienia ziemi, pożaru lub innej katastrofy wszyscy chcą dzwonić i wzajemnie się uspakajają, ale gdy wszyscy próbują dzwonić jednocześnie, ogromna fala telefonów powoduje przeciążenie sieci. Dowiedz się, w jaki sposób możesz przekazywać wiadomości do rodziny, przyjaciół, pracowników i klientów w czasie sytuacji kryzysowej, zapewniając jednocześnie dostępność systemu telefonicznego dla wszystkich.

### Przed klęską żywiołową

Odwiądź stronę [www.ready.gov](http://www.ready.gov), aby zapoznać się z dodatkowymi informacjami dotyczącymi przygotowań na wypadek różnych klęsk żywiołowych.

- Utwórz rodzinny plan komunikacji.
- Trzymaj swój telefon komórkowy w suchym miejscu w pełni naładowany.
- Upewnij się, że masz w telefonie komórkowym awaryjne numery kontaktowe i adresy e-mail.
- Przekieruj swój numer domowy lub biznesowy na numer telefonu komórkowego (wymagana jest usługa Call Forwarding\*) w przypadku ewakuacji domu lub biznesu.

*\*Mogą obowiązywać dodatkowe opłaty w przypadku przekierowania połączenia na numer zamiejscowy.*

### W czasie klęski żywiołowej

- **NIE** dzwoń do lokalnego („0”) lub zamiejscowego („00”) operatora w czasie sytuacji kryzysowej, ponieważ spowoduje to niepotrzebne opóźnienie w udzieleniu pomocy w nagłych wypadkach.
- Pod numer 911 dzwoń tylko wtedy, gdy potrzebujesz pomocy, ponieważ Twoje życie lub mienie jest w bezpośrednim niebezpieczeństwie. Wiadomości i aktualne informacje możesz uzyskać z radia lub Internetu. Dzwoniąc pod numer 911:
  - Nie rozłączaj się i czekaj na odpowiedź oddziału ratunkowego; nie odkładaj słuchawki i nie dzwoń ponownie.
  - Szybko poinformuj o zagrożeniu.
  - Odpowiedz na wszystkie zadawane pytania.
- Zachowaj cierpliwość. W nagłych wypadkach, takich jak trzęsienie ziemi, przeciążona sieć może powodować opóźnienia. Oznacza to, że wykonywanie połączeń wymaga więcej czasu. Aby dowiedzieć się, czy możesz nawiązać połączenie, sprawdź czy słycać:
  - Normalny sygnał umożliwiający wybranie numeru: połącz się.
  - Cisza: Poczekaj na sygnał wybierania numeru; pozostań na linii - rozłączanie się opóźnia połączenia.
  - Szybki sygnał zajętości (dwukrotnie szybszy niż zwykle): spróbuj ponownie później.
  - Nagranie informujące, że wszystkie linie są zajęte: spróbuj ponownie później.
- Śledź lokalne wiadomości i informacje o pogodzie na urządzeniu bezprzewodowym.
- Ogranicz do minimum połączenia, które nie są pilne.
- Zamiast dzwonić, wysyłaj wiadomości tekstowe.
- Miej pod ręką radio na baterie i nowe baterie w zapasie.

## Pomoc AT&T w przypadku wystąpienia klęsk żywiołowych

W przypadku stanu wyjątkowego ogłoszonego przez gubernatora Kalifornii lub prezydenta Stanów Zjednoczonych, klienci AT&T, domowi i małe przedsiębiorstwa w Kalifornii posiadający linie stacjonarne, VoIP lub serwis bezprzewodowy mogą ubiegać się o pomoc. Więcej informacji na ten temat oraz innych działań podjętych przez AT&T dotyczących katastrof udostępniono na stronie [att.com/disasterrelief](http://att.com/disasterrelief)

### Kwestie związane z okablowaniem

Chcesz zadzwonić do kogoś, podnosisz słuchawkę w domu lub w pracy i nie słyszysz sygnału wybierania. Dzwonisz do nas i dowiadujesz się, że jest problem – jego powodem może być okablowanie wewnątrz Twego mieszkania lub miejsca pracy.

Przewód wewnętrzny to ta część kabla telefonicznego, która łączy gniazdko telefoniczne wewnątrz domu lub firmy z naszą siecią na zewnątrz domu lub firmy. Jeśli wynajmujesz mieszkanie, właściciel jest odpowiedzialny za zainstalowanie jednego (1) użytecznego gniazda telefonicznego i utrzymywanie okablowania wewnątrz budynku w dobrym stanie technicznym.

Co należy zrobić, jeśli okablowanie wewnątrz domu lub firmy jest uszkodzone? Możesz...

- Naprawić okablowanie samodzielnie (lub przedyskutować z właścicielem nieruchomości w przypadku wynajmu).
- Zatrudnić specjalistę do naprawy okablowania.
- Skontaktować się z naszym działem napraw (611) w sprawie naprawy okablowania i gniazdek telefonicznych. (Do rachunku doliczymy koszty robocizny i materiałów.)
- Wykupić usługę \*WirePro<sup>SM</sup>, plan ochrony obejmujący okablowanie i linie telefoniczne wewnątrz domu. Usługa \*WirePro<sup>SM</sup> obejmuje jedynie standardowe okablowanie i gniazdzka, które po podłączeniu usługi działają prawidłowo, spełniają normy National Electrical Code i Electronic Industry Association i są zgodnie z nimi zainstalowane.

Wolisz, żeby technik dokonał naprawy? Możemy umówić wizytę serwisową z dokładnością do 4 godzin. Musisz pozostać w domu przez cały ten czas. Aby uzyskać dodatkowe informacje, zadzwoń pod numer 800.288.2020 w sprawie usług dla klientów prywatnych i pod numer 800.750.2355 w sprawie usług dla firm.

*\*Ceny i dostępność mogą ulec zmianie. Prosimy dzwonić pod numer 800.288.2020 (obsługa kont klientów prywatnych) lub 800.750.2355 (obsługa firm).*

## Twoją poufność traktujemy poważnie

### Informacje dotyczące zasobów telemarketingu konsumenckiego

Masz prawo do prywatności w przypadku niechcianych telefonicznych ofert marketingowych i możesz uzyskać informacje na ten temat z przewodnika „Stop Unwanted Robocalls and Texts” („Zatrzymaj niechciane marketingowe połączenie telefoniczne i wiadomości tekstowe”). Aby otrzymać egzemplarz, skontaktuj się z Federal Communications Commission, Consumer and Governmental Affairs Bureau, 445 12th Street, S.W., Washington, D.C., 20554. Zadzwoń pod numer 888.225.5322, TTY 888.835.5322 lub odwiedź stronę [www.fcc.gov/consumers/guides/stop-unwanted-robocalls-and-texts](http://www.fcc.gov/consumers/guides/stop-unwanted-robocalls-and-texts)

Jeśli masz aktywny adres e-mail, możesz również podjąć kroki w celu zapobieżenia oszustwom telemarketingowym i zarejestrować się (lub wycofać rejestrację) w National Do Not Call Registry na stronie [donotcall.gov](http://donotcall.gov). Albo zadzwoń pod numer 888.382.1222 (TTY 866.290.4236) z numeru, który chcesz zarejestrować na liście do-not-call.

**Twój język. Załatwione. Plus ponad 240 innych.**  
Zadzwoń pod numer 800.288.2020.



©2023 Własność intelektualna AT&T. Wszystkie prawa zastrzeżone. AT&T i logo globu są znakami handlowymi własności intelektualnej AT&T. Wszystkie inne znaki handlowe należą do ich właścicieli.